



V Bruseli 2. 5. 2018
COM(2018) 323 final

2018/0137 (NLE)

Návrh

Medziinštitucionálna dohoda

**medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci
v rozpočtových záležitostiach a správnom finančnom riadení**

EURÓPSKY PARLAMENT, RADA EURÓPSKEJ ÚNIE A EURÓPSKA KOMISIA,

ďalej len „inštitúcie“,

SA DOHODLI TAKTO:

1. Účelom tejto dohody prijatej v súlade s článkom 295 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „ZFEÚ“) je zaviesť rozpočtovú disciplínu a zlepšiť fungovanie ročného rozpočtového postupu a spoluprácu medzi inštitúciami v rozpočtových záležitostiach, ako aj zabezpečiť správne finančné riadenie.
2. Rozpočtová disciplína v tejto dohode sa vzťahuje na všetky výdavky. Dohoda je počas svojej platnosti záväzná pre všetky inštitúcie.
3. Touto dohodou nie sú dotknuté príslušné rozpočtové právomoci inštitúcií, ktoré sú stanovené v zmluvách, v nariadení Rady [(EÚ, Euratom) č. XXXX/20XX¹ (ďalej len „nariadenie o viacročnom finančnom rámci“)] a v nariadení Európskeho parlamentu a Rady [(EÚ, Euratom) č. XXXX/20XX² (ďalej len „nariadenie o rozpočtových pravidlách“)].
4. Akákoľvek zmena tejto dohody si vyžaduje vzájomnú dohodu všetkých inštitúcií.
5. Táto dohoda pozostáva z troch častí:
 - časť I obsahuje ustanovenia týkajúce sa viacročného finančného rámca (VFR) a osobitných nástrojov,
 - časť II sa týka medziinštitucionálnej spolupráce v priebehu rozpočtového postupu.
 - časť III obsahuje ustanovenia týkajúce sa správneho finančného riadenia finančných prostriedkov Únie.
6. Táto dohoda nadobúda platnosť XX/XX/XXXX a nahrádza Medziinštitucionálnu dohodu z 2. decembra 2013 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení³.

¹ Ú. v. EÚ L, , s. .

² Ú. v. EÚ L..., , s. .

³ Ú. v. EÚ C 373, 20.12.2013, s. 1.

ČASŤ I

VIACROČNÝ FINANČNÝ RÁMEC A OSOBITNÉ NÁSTROJE

A. USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA VIACROČNÉHO FINANČNÉHO RÁMCA

7. Inštitúcie na účely správneho finančného riadenia v čo najväčšej miere zabezpečia, aby v priebehu rozpočtového postupu a počas prijímania rozpočtu zostali k dispozícii dostatočné rezervy v rámci stropov jednotlivých okruhov viacročného finančného rámca.

Aktualizácia prognóz týkajúcich sa platobných rozpočtových prostriedkov po roku 2027

8. V roku 2024 Komisia vykoná aktualizáciu prognóz platobných rozpočtových prostriedkov po roku 2027.

V tejto aktualizácii sa zohľadnia všetky relevantné informácie vrátane skutočnej implementácie viazaných a platobných rozpočtových prostriedkov, ako aj prognózy implementácie. Zohľadnia sa takisto pravidlá určené na zaistenie riadneho vývoja platobných rozpočtových prostriedkov v porovnaní s viazanými rozpočtovými prostriedkami a prognózami rastu hrubého národného dôchodku Únie.

B. USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA OSOBITNÝCH NÁSTROJOV

Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii

9. Ak sú splnené podmienky pre mobilizáciu prostriedkov Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii, ako sa stanovuje v príslušnom základnom akte, Komisia predloží Európskemu parlamentu a Rade návrh na presun prostriedkov do príslušných rozpočtových riadkov.

Presuny týkajúce sa fondu na prispôsobenie sa globalizácii sa vykonajú v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.

Fond solidarity Európskej únie

10. Ak sú splnené podmienky pre mobilizáciu prostriedkov Fondu solidarity Európskej únie, ako sa stanovuje v príslušnom základnom akte, Komisia predloží návrh vhodného rozpočtového nástroja v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.

Rezerva na núdzovú pomoc

11. Ak Komisia usúdi, že treba použiť prostriedky z rezervy na núdzovú pomoc, predloží Európskemu parlamentu a Rade návrh na presun prostriedkov z tejto rezervy do príslušných rozpočtových riadkov v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.

Nástroj flexibility

12. Komisia vypracuje návrh na mobilizáciu nástroja flexibility po preskúmaní všetkých možností na prerozdelenie rozpočtových prostriedkov v rámci okruhu, pre ktorý sa požadujú dodatočné výdavky.

V návrhu sa stanovujú potreby, ktoré treba pokryť, a príslušná suma. Takýto návrh sa môže predložiť v súvislosti s návrhom rozpočtu alebo návrhom opravného rozpočtu.

Európsky parlament a Rada môžu mobilizovať nástroj flexibility v rámci rozpočtového postupu stanoveného v článku 314 ZFEÚ.

Rezerva na nepredvídané udalosti

13. Mobilizáciu rezervy na nepredvídané udalosti alebo jej časti navrhuje Komisia po dôkladnej analýze všetkých ostatných finančných možností. Takýto návrh sa môže predložiť v súvislosti s návrhom rozpočtu alebo návrhom opravného rozpočtu.

Európsky parlament a Rada môžu mobilizovať rezervu na nepredvídané udalosti v rámci rozpočtového postupu stanoveného v článku 314 ZFEÚ.

ČASŤ II

ZLEPŠENIE MEDZIINŠTITUCIONÁLNEJ SPOLUPRÁCE V ROZPOČTOVÝCH ZÁLEŽITOSTIACH

A. POSTUP MEDZIINŠTITUCIONÁLNEJ SPOLUPRÁCE

14. Podrobnosti týkajúce sa medziinštitucionálnej spolupráce v priebehu rozpočtového postupu sa uvádzajú v prílohe.

Rozpočtová transparentnosť

15. Komisia vypracuje výročnú správu, ktorá sa pripojí k všeobecnému rozpočtu Únie a v ktorej sa zhromaždia dostupné informácie, ktoré nemajú dôverný charakter, týkajúce sa:

aktív a pasív Únie vrátane tých, ktoré vyplývajú z operácií prijímania a poskytovania pôžičiek vykonávaných Úniou v súlade s jej právomocami podľa zmlúv,

príjmov, výdavkov, aktív a pasív Európskeho rozvojového fondu (ERF)⁴, Európskeho nástroja finančnej stability (ENFS), Európskeho mechanizmu pre stabilitu (EMS) a iných prípadných budúcich mechanizmov,

- výdavkov, ktoré členské štáty vynaložili v rámci posilnenej spolupráce, pokiaľ nie sú zahrnuté do všeobecného rozpočtu Únie.

B. ZAČLENENIE FINANČNÝCH USTANOVENÍ DO LEGISLATÍVNYCH AKTOV

16. Všetky legislatívne akty, ktoré sa týkajú viacročných programov, prijaté riadnym legislatívnym postupom, obsahujú ustanovenie, v ktorom zákonodarca stanovuje finančné krytie príslušného programu.

Táto suma predstavuje pre Európsky parlament a Radu v priebehu ročného rozpočtového postupu hlavnú referenčnú sumu.

Európsky parlament a Rada, ako aj Komisia pri zostavovaní návrhu rozpočtu, sa zaväzujú, že sa od tejto sumy neodchýlia o viac ako 15 %, a to počas celého obdobia trvania príslušného programu, ak sa nevyskytnú nové, objektívne a dlhodobé okolnosti, ktoré budú jasne a presne odôvodnené, pričom sa zohľadnia výsledky dosiahnuté pri implementácii programu, najmä na základe hodnotení. Žiadne zvýšenie vyplývajúce z takejto zmeny neprekročí existujúci strop dotknutého okruhu, a to bez toho, aby bolo dotknuté použitie nástrojov uvedených v nariadení o viacročnom finančnom rámci a v tejto dohode.

Tento bod sa nevzťahuje na rozpočtové prostriedky pre súdržnosť, ktoré sú schválené riadnym legislatívnym postupom, vopred pridelené jednotlivým členským štátom, a v prípade ktorých sa stanovuje finančné krytie na celé obdobie trvania

⁴

Ako sa stanovuje vo Vnútornej dohode medzi zástupcami vlád členských štátov Európskej únie zasadajúcimi v Rade o financovaní pomoci Európskej únie na základe viacročného finančného rámca na obdobie rokov 2014 – 2020 v súlade s Dohodou o partnerstve AKT – EÚ a o poskytnutí finančnej pomoci zámorským krajinám a územiám, na ktoré sa vzťahuje štvrtá časť Zmluvy o fungovaní Európskej únie, (Ú. v. EÚ L 210, 6.8.2013, s. 1) a v predchádzajúcich vnútorných dohodách.

programu, ani na prostriedky pre veľké projekty uvedené v článku 21 nariadenia o viacročnom finančnom rámci.

17. Právne záväzné akty Únie, ktoré sa týkajú viacročných programov a ktoré nepodliehajú riadnemu legislatívnemu postupu, neobsahujú „sumu považovanú za potrebnú“.

Ak by si Rada želala zahrnúť finančnú referenčnú sumu, táto suma sa považuje za vyjadrenie vôle zákonodarcu a nie sú ňou dotknuté rozpočtové právomoci Európskeho parlamentu a Rady stanovené v ZFEÚ. Do všetkých právne záväzných aktov Únie, ktoré obsahujú takúto finančnú referenčnú sumu, sa musí na tento účel zahrnúť ustanovenie.

C. VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA RYBÁRSKÝCH DOHÔD

18. Výdavky týkajúce sa rybárskych dohôd podliehajú nasledujúcim osobitným pravidlám.

Komisia sa zaväzuje, že bude Európsky parlament pravidelne informovať o príprave a priebehu rokovaní vrátane ich vplyvov na rozpočet.

Inštitúcie sa zaväzujú, že v priebehu legislatívneho postupu, ktorý sa týka rybárskych dohôd, vynaložia všetko úsilie na to, aby všetky postupy prebehli čo najrýchlejšie.

Sumy stanovené v rozpočte na nové rybárske dohody alebo na predĺženie platnosti rybárskych dohôd, ktoré nadobúdajú platnosť po 1. januári príslušného rozpočtového roka, sa zahrnú do rezervy.

Ak sa ukáže, že rozpočtové prostriedky týkajúce sa rybárskych dohôd (vrátane rezervy) sú nedostatočné, Komisia poskytne Európskemu parlamentu a Rade potrebné informácie o príčinách tejto situácie a opatreniach, ktoré možno prijať podľa stanovených postupov. V prípade potreby Komisia navrhne vhodné opatrenia.

Komisia štvrťročne predkladá Európskemu parlamentu a Rade podrobné informácie o vykonávaní platných rybárskych dohôd a finančnú prognózu na zostávajúcu časť roka.

19. Bez toho, aby boli dotknuté príslušné postupy, ktorými sa riadi rokovanie o rybárskych dohodách, sa Európsky parlament a Rada v rámci rozpočtovej spolupráce zaväzujú, že dosiahnu včasnú dohodu o primeranom financovaní rybárskych dohôd.

D. FINANCOVANIE SPOLOČNEJ ZAHRANIČNEJ A BEZPEČNOSTNEJ POLITIKY (SZBP)

20. Celková suma operačných výdavkov na SZBP sa v plnej výške zahrnie do jednej rozpočtovej kapitoly s názvom SZBP. Táto suma pokrýva skutočné predvídateľné potreby stanovené v rámci zostavovania návrhu rozpočtu na základe prognóz, ktoré každoročne vypracúva vysoký predstaviteľ Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku (ďalej len „vysoký predstaviteľ“). Ponechá sa primeraná rezerva v rámci stropu na pokrytie nepredvídaných akcií. Žiadne finančné prostriedky sa nesmú zahrnúť do rozpočtového riadku rezervy.

21. V prípade výdavkov na SZBP, ktoré sa hradia zo všeobecného rozpočtu Únie v súlade s článkom 41 Zmluvy o Európskej únii, sa inštitúcie snažia v zmierovacom výbore a na základe návrhu rozpočtu vypracovaného Komisiou dospieť každý rok k dohode o výške operačných výdavkov a o rozdelení tejto sumy medzi články rozpočtovej kapitoly SZBP. Ak sa nedosiahne dohoda, Európsky parlament a Rada zahrnú do rozpočtu sumu uvedenú v predchádzajúcom rozpočte alebo sumu navrhnutú v návrhu rozpočtu, podľa toho, ktorá z týchto súm je nižšia.

Celková suma operačných výdavkov na SZBP sa rozdelí medzi články rozpočtovej kapitoly SZBP, ako sa navrhuje v treťom odseku. Každý článok zahŕňa už prijaté akcie, plánované akcie, ktoré zatiaľ neboli prijaté, a sumy pre budúce – teda nepredvídané – akcie, ktoré má Rada prijať počas dotknutého rozpočtového roka.

V rámci rozpočtovej kapitoly SZBP by mohli byť články, do ktorých sa zahrnú akcie SZBP, označené takto:

- jednotlivé hlavné misie, ako sa uvádza v článku 52 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách,
- iné misie (na účely operácií krízového riadenia, predchádzania konfliktom, ich riešenia a stabilizácie, monitorovania a zavádzania mierových a bezpečnostných procesov),
- nešírenie zbraní a odzbrojenie,
- núdzové opatrenia,
- prípravné a následné opatrenia,
- osobitní zástupcovia Európskej únie.

Keďže Komisia je na základe nariadenia o rozpočtových pravidlách oprávnená autonómne presúvať rozpočtové prostriedky medzi článkami v rámci rozpočtovej kapitoly SZBP, zabezpečí sa tak flexibilita, ktorá sa považuje za nevyhnutnú na rýchlu implementáciu akcií SZBP. Ak suma v rozpočtovej kapitole SZBP počas rozpočtového roka nie je dostatočná na pokrytie potrebných výdavkov, Európsky parlament a Rada sa na návrh Komisie usilujú urýchlene nájsť riešenie.

22. Vysoký predstaviteľ sa každý rok radí s Európskym parlamentom o výhľadovom dokumente, ktorý sa predkladá do 15. júna príslušného roku a v ktorom sa stanovujú hlavné aspekty a základné rozhodnutia SZBP vrátane finančných vplyvov na všeobecný rozpočet Únie, hodnotenia opatrení zavedených v roku $n - 1$ a posúdenia koordinácie a komplementarity SZBP s ostatnými vonkajšími finančnými nástrojmi Únie. Vysoký predstaviteľ okrem toho v rámci pravidelného politického dialógu pravidelne informuje Európsky parlament o SZBP na spoločných konzultačných zasadnutiach, ktoré sa konajú aspoň päťkrát za rok a ktoré sa dohodnú najneskôr do 30. novembra každého roku. Účasť na uvedených zasadnutiach určí samostatne Európsky parlament a Rada, pričom zohľadnia ciele a povahu informácií prerokovávaných na týchto zasadnutiach.

Komisia sa vyzve, aby sa na týchto zasadnutiach zúčastnila.

Ak Rada prijme rozhodnutie v oblasti SZBP, ktoré je spojené so vznikom výdavkov, vysoký predstaviteľ zašle bezodkladne, a v každom prípade najneskôr do piatich pracovných dní odo dňa prijatia rozhodnutia, Európskemu parlamentu odhad predpokladaných nákladov (ďalej len „finančný výkaz“), a to najmä nákladov, ktoré

sa týkajú časového rámca, zamestnancov, využívania priestorov a inej infraštruktúry, dopravných zariadení, požiadaviek na odborné vzdelávanie a bezpečnostných opatrení.

Komisia štvrtročne informuje Európsky parlament a Radu o implementácii akcií SZBP a o finančných prognózach na zostávajúcu časť rozpočtového roka.

E. ZAPOJENIE INŠTITÚCIÍ, POKIAĽ IDE O OTÁZKY ROZVOJOVEJ POLITIKY

23. Komisia nadviaže neformálny dialóg s Európskym parlamentom o otázkach rozvojovej politiky bez ohľadu na zdroje ich financovania.

ČASŤ III

SPRÁVNE FINANČNÉ RIADENIE FINANČNÝCH PROSTRIEDKOV ÚNIE

A. FINANČNÝ PLÁN

24. Komisia dvakrát za rok, prvý raz spolu s dokumentmi pripojenými k návrhu rozpočtu a druhý raz po prijatí všeobecného rozpočtu Únie, predloží úplný finančný plán pre okruhy I, II (okrem čiastkového stropu pre „hospodársku, sociálnu a územnú súdržnosť“), III („životné prostredie a klíma“ a „národné záležitosti a rybárstvo“), IV, V a VI viacročného finančného rámca. V tomto pláne, rozdelenom podľa okruhov, oblastí politik a rozpočtových riadkov, by mali byť uvedené:

- a) platné právne predpisy s rozlíšením medzi viacročnými programami a ročnými akciami:
 - v prípade viacročných programov by Komisia mala uviesť postup, na základe ktorého boli prijaté (riadny alebo mimoriadny legislatívny postup), ich trvanie, celkové finančné krytie a sumy pridelené na administratívne výdavky,
 - v prípade ročných akcií (pilotné projekty, prípravné akcie, agentúry) a akcií financovaných na základe výsadných práv Komisie by Komisia mala uviesť viacročné odhady;
- b) prerokúvané legislatívne návrhy: prerokúvané návrhy Komisie s najnovšou aktualizáciou.

Komisia by mala zvážiť možnosť krížových odkazov medzi jej finančným a legislatívnym plánom, aby sa dosiahli presnejšie a spoľahlivejšie prognózy. Komisia by pri každom legislatívnom návrhu mala uviesť, či je zahrnutý do plánu oznámeného v čase predloženia návrhu rozpočtu alebo po konečnom prijatí rozpočtu. Európsky parlament a Rada by mali byť informované najmä o:

- a) všetkých nových prijatých legislatívnych aktoch a všetkých prerokúvaných návrhoch, ktoré boli predložené, ale neboli zahrnuté do plánu oznámeného v čase predloženia návrhu rozpočtu alebo po konečnom prijatí rozpočtu (s príslušnými sumami);
- b) právnych predpisoch zahrnutých do ročného legislatívneho pracovného programu Komisie, pričom sa uvedie, či je pravdepodobné, že akcie budú mať finančný vplyv.

V prípade potreby by mala Komisia vždy uviesť zmenu plánu vyplývajúcu z nových legislatívnych návrhov.

B. AGENTÚRY A EURÓPSKE ŠKOLY

25. Komisia pred predložením návrhu na zriadenie novej agentúry vypracuje riadne, úplné a objektívne posúdenie vplyvu, v ktorom okrem iného zohľadní nevyhnutný počet zamestnancov a kompetencie, aspekty nákladov a prínosov, subsidiaritu a proporionalitu, dosah na vnútroštátne činnosti a činnosti Únie a rozpočtové vplyvy na príslušný výdavkový okruh. Na základe týchto informácií a bez toho, aby boli dotknuté legislatívne postupy, ktorými sa riadi zriadenie agentúry, sa Európsky

parlament a Rada v rámci rozpočtovej spolupráce zaväzujú, že dosiahnu včasnú dohodu o financovaní navrhovanej agentúry.

Postup zahŕňa tieto kroky:

- po prvé, Komisia systematicky predkladá každý návrh na zriadenie novej agentúry na prvom zasadnutí trialógu, ktoré sa koná po prijatí jej návrhu, predloží finančný výkaz pripojený k návrhu právneho aktu, ktorým sa navrhuje zriadenie agentúry, a uvedie jeho dôsledky na zostávajúce obdobie, na ktoré sa vzťahuje finančný plán,
- po druhé, Komisia počas legislatívneho procesu pomáha zákonodarcovi pri posudzovaní finančných dôsledkov navrhovaných zmien. Takéto finančné dôsledky by sa mali zväžiť počas príslušných legislatívnych trialógov,
- po tretie, Komisia pred uzavretím legislatívneho procesu predloží aktualizovaný finančný výkaz, pričom zohľadní potenciálne úpravy zo strany zákonodarcu; Uvedený konečný finančný výkaz sa zaradí do programu záverečného legislatívneho trialógu a formálne ho schváli zákonodarca. Zaradí sa aj do programu následného rozpočtového trialógu (v naliehavých prípadoch v zjednodušenej forme) s cieľom dosiahnuť dohodu o financovaní,
- po štvrté, dohoda dosiahnutá počas trialógu sa pri zohľadnení rozpočtového posúdenia zo strany Komisie, pokiaľ ide o obsah legislatívneho procesu, potvrdí v spoločnom vyhlásení. Uvedená dohoda podlieha schváleniu Európskym parlamentom a Radou v súlade s ich rokovacími poriadkami.

Rovnaký postup sa uplatní v prípade akejkol'vek zmeny právneho aktu týkajúceho sa agentúry, ktorý by mal vplyv na zdroje danej agentúry.

Ak sa úlohy agentúry podstatne zmenia bez zmeny právneho aktu, ktorým sa zriaďuje daná agentúra, Komisia informuje Európsky parlament a Radu prostredníctvom revidovaného finančného výkazu, a to tak, aby Európsky parlament a Rada mohli dosiahnuť včasnú dohodu o financovaní agentúry.

26. V rozpočtovom postupe by sa mali náležite zohľadniť relevantné ustanovenia spoločného prístupu pripojeného k spoločnému vyhláseniu Európskeho parlamentu, Rady Európskej únie a Európskej komisie o decentralizovaných agentúrach podpísanému 19. júla 2012.
27. Ak Rada guvernérov zamýšľa zriadiť novú európsku školu, uplatní sa v súvislosti s vplyvom na všeobecný rozpočet Únie *mutatis mutandis* podobný postup.

V Bruseli

Za Európsky parlament
predseda

Za Radu
predseda

Za Komisiu
predseda